Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

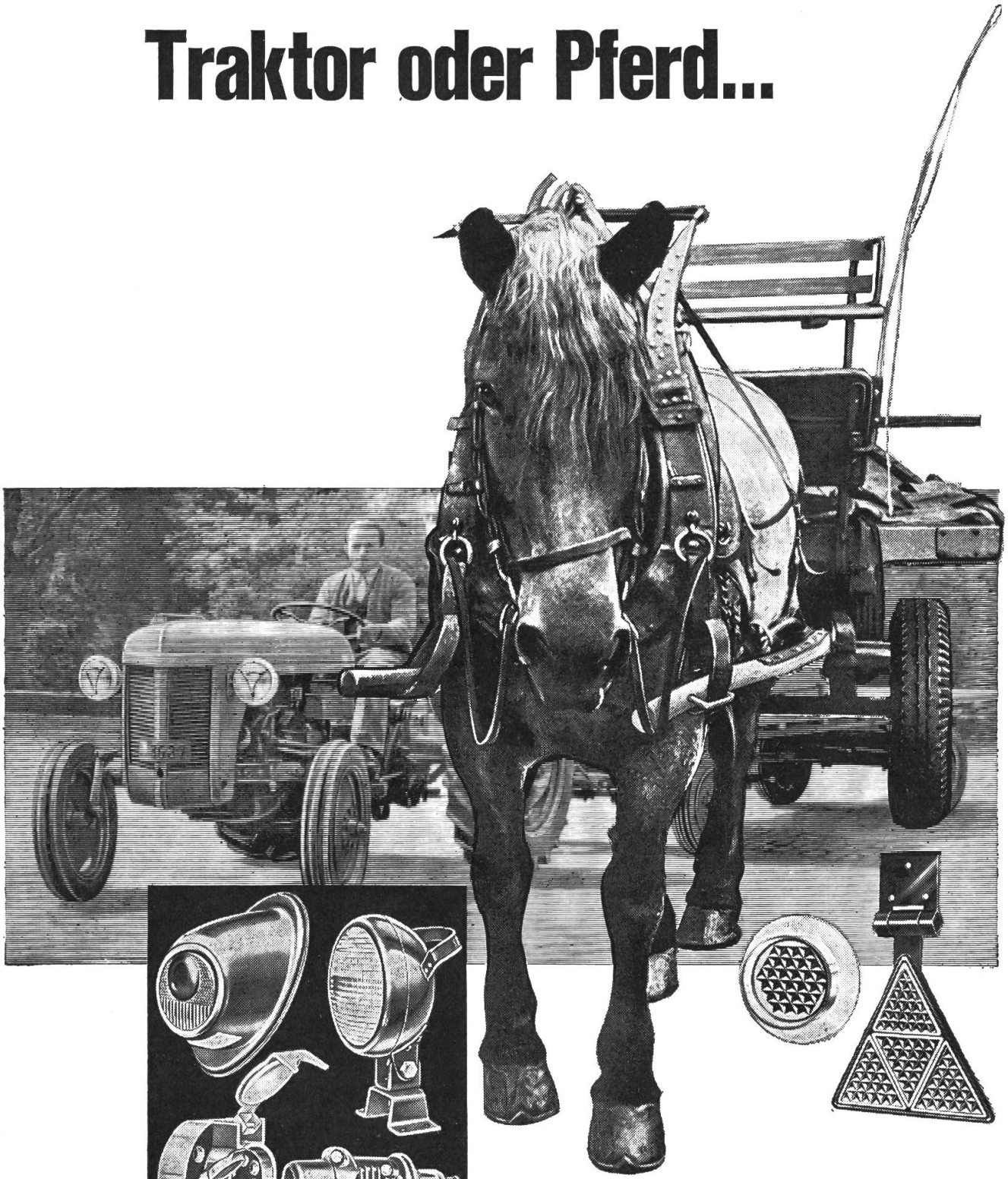
Terms of use

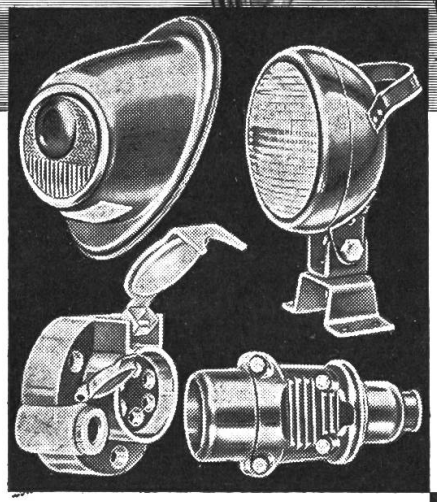
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Traktor oder Pferd...





HELLA

löst Ihr Beleuchtungsproblem!

WÄLCHLI + BOLLIER AG · ZÜRICH 34 · TEL. (051) 34 20 34

Bestellschein

für verschiedene in eine Verbilligungsaktion zur Unfallverhütung einbezogene Artikel

Nr.:	Bezeichnung:	Anzahl:	Einzelpreis: ab 1.6.61	Betrag:
A)	**Rückstrahler:**			
	Rote, dreieckige Rückstrahler 20x20x20 cm			
1 a)	mit Befestigungslöchern (ohne Verlängerung)	.....	2.50	.....
1 d)	mit Verlängerungsstab und Lederriemchen	.....	3.10	.....
1 g)	mit 25 cm Lederriemchen	.....	2.90	.....
1 h)	mit 25 cm Lederriemchen und Aufdruck «Waadt-Unfall»	.....	2.20	.....
	Rote, runde Rückstrahler:			
2 a)	6,8 cm ∅, mit Gummifassung und Schrauben zum Befestigen an Lederriemchen	.....	3.—	.....
	Rote, viereckige Rückstrahler:			
3 a)	15x10 cm mit Befestigungslöchern	.....	2.20	.....
3 b)	20x12 cm mit 50 cm langer Kette und Karabinerhaken zum Auswechseln	.....	3.50	.....
3 c)	20x12 cm (vorne weiss, hinten rot) mit Vorrichtung zum Befestigen an Sterzen (∅ des Sterzens in mm angeben)	.....	4.80	.....
	Viereckige, weisse Rückstrahler			
5 a)	15x10 cm, mit Befestigungslöchern	.....	2.20	.....
5 b)	20x12 cm, mit 50 cm langer Kette und Karabinerhaken	.....	3.50	.....
B)	**Richtungsanzeiger:**			
16 a)	Viereckiger Richtungsanzeiger mit 1-m-Stab	.....	4.50	.....
16 b)	Viereckiger Richtungsanzeiger ohne Stab	.....	4.—	.....
C)	**Schlusslichter:**			
4 a)	CCB-Petrollampe mit 3 auswechselbaren Linsen	.....	19.—	.....
4 b)	Lampe «Electro-Fanal» Typ II (statt Fr. 49.50) (200 Brennstunden)	.....	37.—	.....
4 c)	Batterie-Lampe «Atlantic 60» (statt Fr. 35.—) (50 Brennstunden)	.....	30.—	.....
4 d)	Pendel mit Rückstrahler und Schlusslicht für ..... Volt	.....	14.—	.....
4 e)	Schlusslicht «Atlantic S» (statt Fr. 18.60) (85 Brennstunden)	.....	15.30	.....

(Bitte wenden!)

D) Blink- und Spiegelgerät für Traktoren «Argus»

..... Stück zum Preis von je Fr. 85.— (statt Fr. 125.—)

Traktor (Marke): ..... Jahrgang: ..... Typ: .....

Lichtspannung: 6 oder 12 Volt *) / Benzin-, Petrol-, Dieselmotor *)

Art des allfälligen Verdeckes: .....

Das Verdeck ist mit einem Knieschutz / Seitenschutz *) ausgerüstet.

Links am Motor ist ein Luftfilter / Auspuff *) angebaut.

Durchmesser des Filters oder Auspuffrohres (wegen Bogengrösse): ..... mm.

(Masse auf Tankhöhe ermitteln).

Abstand von Mitte Filter bis Ende Tank auf Steuerradseite: ..... cm.

Allfällige besondere Bemerkungen (Farbe usw.): .....

.....

.....

Im Preis nicht inbegriffen sind der hintere Halter (je nach Marke Fr. 6.— bis Fr. 12.—) sowie ein wegen seitl. Luftfilter oder Auspuff allfällig erforderlicher Bogen im Hauptarm (Fr. 2.— bis Fr. 2.50). *) Nichtzutreffendes gefl. streichen.

Bestellungen gibt man am einfachsten auf gegen Einbezahlung des betreffenden Betrages zuzüglich Fr. —.60 (Versandspesen), bei Lampen Fr. 1.20, auf das Postcheckkonto des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg VIII 32608 (Zürich). Man vergesse nicht, die angeführte Nummer, die gewünschte Anzahl und die genaue Adresse anzugeben (auf der Rückseite des rechten Talons des grünen Einzahlungscheines).

Den Betrag für das **Blink- und Spiegelgerät «Argus»** wolle man nicht zum voraus bezahlen. Dieses wird durch die Firma Zingg in Weinfelden gegen Nachnahme verschickt.

Den Bestellschein in ein **als Brief frankiertes Couvert** legen und adressieren an

Schweiz. Traktorverband
Postfach 210
Brugg AG